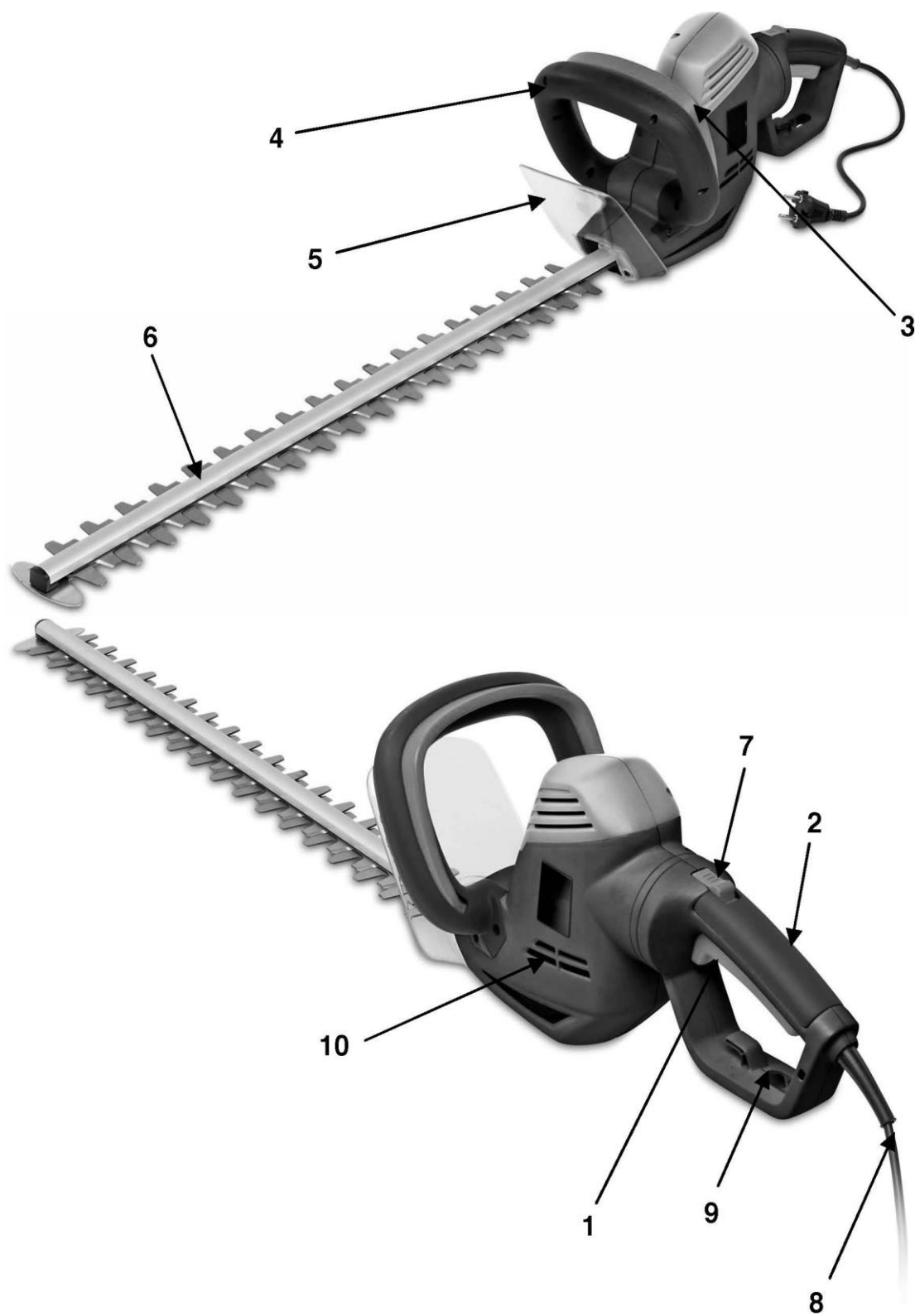


Електрически тример за жив плет

Villager VHT 710 P

Оригинални инструкции за експлоатация





ТРИМЕР ЗА ЖИВ ПЛЕТ

1. ПРИЛОЖЕНИЕ

Тримерите за жив плет се използват само за подрязване на живи плетове и храсти. Всяка друга употреба на този тример, която не е посочена в това ръководство, може да доведе до повреда на самия инструмент или до сериозни наранявания на оператора и следователно е строго изключена от обхвата на приложение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете внимателно това ръководство и общи инструкции за безопасност, преди да използвате уреда за собствена безопасност. Електроинструментите трябва да се предоставят само във връзка с тези инструкции.

2. ЧАСТИ НА ТРИМЕРА

1. Превключвател за включване/изключване
2. Задна ръкохватка, регулируема по 5 начина
3. Превключвател на предната ръкохватка
4. Предна ръкохватка
5. Предпазител за безопасност
6. Острие
7. Бутон за заключване
8. Кабел
9. Държач за кабела
10. Вентилационни отвори

3. СЪДЪРЖАНИЕ НА ПАКЕТ

- Тример за жив плет
 - Предпазител за острието
 - Ръководство
- Извадете всички опаковъчни материали.
 - Извадете останалата опаковка и вложки върху инструмента (ако са включени).
 - Проверете дали съдържанието на опаковката е доставено напълно.
 - Проверете уреда, хранващия кабел, щепсела и всичките му връзки за транспортни повреди.
 - Съхранявайте опаковката възможно най-дълго до края на гаранционния период.
 - Изхвърлете го в местна система за обезвреждане на отпадъци по-късно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опаковъчните материали не са играчки! Децата не трябва да играят с найлоновите торбички! Опасност от задушаване!






Ако някоя част липсва или е повредена, свържете се с вашия дилър.

4. СИМВОЛИ

В това ръководство са следните символи и/или на машината:

 		<p>Указва риск от телесни наранявания или повреда на инструмента. Прочетете внимателно инструкциите.</p>
 		<p>Носете предпазни очила и защита на ушите.</p>
 		<p>Носете ръкавици. Препоръчва се носенето на защитни обувки.</p>
 		<p>Дръжте други хора и домашни любимци на безопасно разстояние.</p>
 		<p>Не използвайте това устройство при дъжд и не го оставяйте навън, докато вали. Изключете захранващия кабел.</p>

	В съответствие с основните изисквания на европейските директиви.
	Устройства от клас II - Машината е двойно изолирана; следователно заземяването не е необходимо.
	Гарантирана нова звукова мощност

5. ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УСТРОЙСТВА



Моля, прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на всички предупреждения може да доведе до токов удар, пожар или сериозни наранявания. Терминът "електрическо устройство", използван в предупреждения по-горе, се отнася до всички електрически устройства, които получават захранване от мрежовото напрежение (с електрически кабел) или до електрически устройства със захранване от батерията (без електрически кабел).

1) Безопасност на работното пространство

- а) Поддържайте работното пространство чисто и добре осветено. Неподреденото и тъмно работно пространство може да бъде причина за злополука.
- б) Не работете с електрическия инструмент във взривоопасна атмосфера - например при наличието на запалими течности, газове и прах. Електрическият инструмент произвежда искри, които могат да възпламенят прах или пари.
- в) Дръжте децата и други лица на безопасно разстояние, докато работите с електрическия инструмент. Обструкцията може да доведе до загуба на контрол върху инструмента..

2) Електрическа безопасност

- а) Щепселите на електроинструмента трябва да съответстват на контактите. Не модифицирайте щепселите по никакъв начин. Не използвайте адаптери със заземен електроинструмент. Немодифицираните щепсели и съответните контакти намаляват риска от токов удар.

- б) Избягвайте контакт на тялото Ви със заземени повърхности като тръби, радиатори, кухненски печки, хладилници и т.н. Съществува повишен риск от токов удар - ако тялото Ви е заземено.
- в) Не излагайте електроинструмента на дъжд или влага. Ако в инструмента проникне вода, това ще увеличи риска от токов удар.
- г) Не се отнасяйте грубо към кабела. Никога не използвайте кабела за преместване и носене на електроинструмента или за издърпване на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещите се части на уреда. Ако кабелът е заплетен или повреден – това увеличава риска от токов удар.
- д) Когато работите с електроинструмента на открито, използвайте удължителни кабели, предназначени за употреба на открито. Използването на подходящ удължителен кабел, предназначен за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- е) Ако се налага да работите с електроинструмента на влажно място - използвайте мрежова защита под формата на превключвател за остатъчен ток (RCD). Използването на такъв прекъсвач намалява риска от токов удар.

3) Лична защита

- Бъдете внимателни, внимавайте какво правите и използвайте здравия разум - докато работите с електрическия инструмент. Не използвайте електроинструмента, ако сте уморени или сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електроинструмента може да доведе до сериозни наранявания.
- б) Винаги използвайте лични предпазни средства. Винаги използвайте защита за очите. Защитното оборудване като прахозащитна маска, предпазни неплъзгащи обувки, защитна шапка или защита за ушите, използвани при подходящи условия, ще намали риска от нараняване.
 - в) Предотвратете непредвидено стартиране. Уверете се, че превключвателят е в положение OFF преди да свържете инструмента към захранването и / или батерията, и преди да повдигнете или преместите инструмента. Носенето на електроинструмента с пръст на превключвателя или свързването му към мрежата с превключвател в положение ON може да бъде причина за злополука.
 - г) Отстранете всички инструменти за настройка (напр. ключове), преди да включите уреда. Ключ или друг инструмент, оставен върху въртяща се част на уреда, може да причини телесни повреди.
 - д) Не се протягайте. Поддържайте съответната стабилна позиция и баланс по време на работа. Това позволява да контролирате по-добре електроинструмента в неочаквани ситуации.

е) **Облечете се правилно. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части.** Висящите дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат уловени от движещи се части.

ж) **Ако е възможно да поставите на инструмента оборудване за извличане на прах, погрижете се това оборудване да бъде добре свързано и да се използва правилно.** Използването на такова оборудване намалява риска от случайни аварии, причинени от прах.

4) Използване и грижа за електроинструментите

а) **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте подходящ електроинструмент за съответната употреба.** Подходящият електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, ако се използва в обхвата, за който е проектиран.

б) **Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва (ON) или не го изключва (OFF).** Всеки електроинструмент, който не може да се контролира с помощта на превключвателя, е опасен и трябва да се поправи.

в) **Издърпайте щепсела от контакта и / или извадете батерията от електрическия инструмент - преди настройка, смяна на аксесоари или съхранение на електроинструмента.** Такива превантивни защитни мерки намаляват риска от неволно стартиране на електроинструмента.

г) **Оставяйте изключения електроинструмент на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на хора, които не са запознати с работата на този електроинструмент или не са прочели инструкциите - да работят с него.** Електрическият инструмент става опасен в ръцете на човек, който не е обучен да работи с него.

д) **Поддържайте електрическия инструмент. Проверете го за неизправно положение или блокиране на движещи се части, счупване на части или всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на електроинструмента. Ако е повреден, електроинструментът трябва да се поправи преди следващата употреба.** Много нещастни случаи са причинени от неправилна поддръжка на електроинструмента.

е) **Поддържайте режещите устройства остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи устройства с остри режещи ръбове имат по-малко шансове за заклещване и е по-лесно да се контролират такива инструменти.

ж) **Използвайте електроинструмента, аксесоарите и т.н. в съответствие с тези инструкции - като вземете предвид условията и работата, която трябва да се извърши.** Използването на електрическия инструмент за работа, различна от тази, за която е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.

5) Сервиз

- a) Сервизирането на електроинструмента трябва да се извършва само от квалифицирани лица, които използват само идентични резервни части. Това ще гарантира, че безопасността на електроинструмента се поддържа.

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА НОЖИЦИТЕ ЗА ЖИВ ПЛЕТ

1. **Дръжте всички части от тялото си далеч от острието. Не отстранявайте и не държете режещия материал, докато остриетата се движат. Уверете се, че превключвателят е изключен при почистване на заседнал материал. Момент на невнимание по време на работа с тримери за жив плет може да доведе до сериозни наранявания.**
2. **Носете тримери за жив плет със спрени остриета. Когато транспортирате или съхранявате тримери за жив плет, винаги поставяйте предоставения капак на остриетата. Правилното боравене с тримери за жив плет ще намали шансовете за телесни наранявания от острието.**
3. **Дръжте кабела далеч от зоната на рязане. По време на работа кабелът може да бъде скрит в храстите и може случайно да бъде нарязан от остриетата.**
4. Използвайте защитни ръкавици, устойчиви на хлъзгане, когато работите с тримери за жив плет, както и когато монтирате или отстранявате остриета или ножове.
5. Поставете незабавно всички повредени остриета. Винаги се уверете, че острието е правилно инсталирано и закрепено преди да използвате устройството. Ако не го направите, това може да доведе до сериозни наранявания.
6. Никога не режете материал с диаметър по-дебел от 24 мм.
7. Дръжте здраво дръжката с две ръце, докато режете с остриетата. Дръжте остриетата далеч от тялото.
8. Трябва да знаете как да спрете устройството бързо при спешни случаи.
9. Не използвайте ножици без прикачени предни ръкохватки. Дръжте двете си ръце на ръкохватките, когато вашият електроинструмент работи.
10. Ако вашите ножици за жива плет са оборудвани с броня от режещи отломки, не използвайте бронята, за да държите устройството.
11. Изключете ножиците за жив плет - изключете щепсела от гнездото преди да направите каквито и да било настройки, да смените аксесоарите, да съхранявате устройството или да обслужвате устройството.
12. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на устройството.
13. Обслужването на устройството трябва да се извършва само от квалифициран персонал. Обслужването или поддръжката на устройството от неквалифициран персонал може да доведе до телесни наранявания или повреда на устройството.
14. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или оторизиран сервиз, за да се избегне риск.
15. Уверете се, че всички превключватели за включване/изключване са изключени и че щепселът е изключен от контакта когато отстранявате заседнал нарязан материал или обслужвате машината.

- 16.** Запазете тези инструкции. Проверявайте ги често и ги използвайте, за да научите други хора, които могат да използват този инструмент. Ако заемате този инструмент на някого, дайте им и тези инструкции, за да предотвратите злоупотреба с продукта и да избегнете евентуални наранявания.

6. РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО

6.1 Стартиране на устройството

- Включване (ON): Натиснете превключвателя (1) и превключвателя на предната ръкохватка (3).
- Изключване (OFF): Освободете един от превключвателите.
- Спирачката за остриетата спира остриетата веднага в рамките на 0,2 секунди. Една малка искра в частта на горните прорези за вентилация е нормална и не вреди на вас или на машината.

6.2 Завъртане на задната ръкохватка

- Задната ръкохватка на това устройство може да се завърти в 5 позиции: + 90 °, + 45 °, 0 °, -45 ° и 90° за по-добра ергономия във вертикално положение на рязане.

6.3 Рязане на жив плет

- Преди да започнете работа, изберете клони с диаметър не повече от 24 mm и ги изрежете с ножици за рязане. Трапецовидната форма на среза съответства на естествения растеж на растенията и дава възможност за оптимален растеж на жив плет.
- Първо изрежете страните от дъното до върха. Изрежете горната част, за да й придадете форма, която ви подхожда, в права хоризонтална форма, като покрив или заоблена.
- Острието е със странични заоблени и стъпаловидни зъби, за да намали риска от нараняване. Допълнителната защита срещу обратни удари предотвратява нежеланото отблъскване, когато острието влиза в контакт със стена, ограда и т.н.
- Ако острието се залепи или блокира от предмет или пречка, незабавно изключете двигателя, извадете щепсела и след това извадете предмета, който е заседнал между лопатките.
- Внимание! Метална преграда като ограда и т.н. може да повреди острието.
- Винаги се уверете, че електрическият удължителен кабел е зад вас и че започнете да режете жив плет място, което е най-близо до гнездото за хранване. Затова планирайте посоката, в която ще работите, преди да започнете да работите.

7. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА



Внимание! Преди всяка работа с оборудването, изключете захранването.

- Проверявайте редовно машината, преди да започнете работа.
- Повредените остриета трябва да бъдат поправени или сменени от квалифициран сервизен техник преди работа с тримера.
- След всяко рязане почистете острието с мека четка и кърпа, леко навлажнена с малко смазочно масло. Напръскайте тънък слой масло, за да предпазите острието.
- Вентилационните отвори на корпуса на двигателя трябва винаги да са чисти.
- Никога не почиствайте и не пръскайте машината с вода. Корпусът на двигателя се почиства само с влажна кърпа и никога не трябва да се използват почистващи препарати или други разтворители! Това може да унищожи пластмасовите части на машината. Накрая изсушете внимателно корпуса на двигателя.
- Съхранявайте машината с предоставения защитен капак.
- Използвайте само оригинални аксесоари и резервни части.

9. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вид	VHT 710 P
Напрежение ~ Честота	230 V ~ 50 Hz
Мощност	710 W
Дължина на остриетата	600 mm
Капацитет на рязане	24 mm
Скорост без натоварване	3200 min ⁻¹
Маса	3,7 kg

10. ШУМ

Стойности на шума, измерени според валидния стандарт.

Ниво на звуково налягане L _{рА}	91 dB(A)
Неопределеност на измерването K	3 dB(A)
Измерено ниво на звукова мощност L _{WA}	99,5 dB(A)
Гарантирано ниво на звукова мощност L _{WA}	103 dB(A)
Неопределеност на измерването K	3 dB(A)



ВНИМАНИЕ! Нивото на звукова мощност може да надвиши 85 dB (A), в този случай е необходимо да се носи защита за ушите.

a _h (Вибрация)	2,45 m/s ²	K=1,5 m/s ²
---------------------------	-----------------------	------------------------

11. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Ако трябва да смените уреда след дълъг период на употреба, не го изхвърляйте с битовите отпадъци, а го изхвърляйте по екологичен начин. Електрическите отпадъци не трябва да се третират като битови отпадъци. Моля, рециклирайте там, където има съоръжения за рециклиране. Обърнете се към местните власти или търговец на дребно за съвет във връзка рециклирането.

12. СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

Вашият електроинструмент трябва да се ремонтира само от квалифициран персонал в нашите оторизирани сервизни центрове, като използвате оригинални резервни части, за да сте сигурни, че електроинструментът остава безопасен за употреба. За повече информация относно нашите оторизирани сервизни центрове, посетете уебсайта www.villager.bg или оторизирания магазин за продажба на продуктите на Villager.

Декларация за съответствие

Според машинната директива 2006/42/ЕС от 17 май 2006, Анекс II А

Villager®

Villager d.o.o.
Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Описание на устройството : Електрически тример за жив плет Villager VHT 710 P

Заявявам с пълна отговорност, че посоченият продукт е дизайниран и произведен в съответствие с:

- Директива 2006/42/ЕС за безопасността на машините
- Директива 2014/30/EU за електромагнитна съвместимост
- Директива 2011/65/EU, (EU) 2015/863 за ограничаването на използването на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (RoHS)
- Директива 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС относно шума

Хармонизирани и други използвани стандарти:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-15:2009+A1:2010

**Упълномощен орган съгласно Директивата 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС:
Доклад за проверка на Intertek SH12081240-001 dat. 07.09.2012.**

Измерено ниво на звукова мощност	L _{WA} 99,5 dB(A)
Гарантирано ниво на звукова мощност	L _{WA} 103 dB(A)

Упълномощено лице за изготвяне на техническата документация: Звонко Гаврилов, с адрес на компанията Villager D.O.O, Братиславска цеста 5, 1000 Любляна

Място / дата: Любляна, 25.11.2022.

Лице, упълномощено да направи изявление от името на производителя

Звонко Гаврилов

